

## A BIZOTTSÁG 1517/2006/EK RENDELETE

(2006. október 12.)

## az 1493/1999/EK tanácsi rendelet 30. cikkében előírt krízislepárlásnak egyes spanyolországi borokra vonatkozóan történő megindításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 33. cikke (1) bekezdése második albekezdésének f) pontjára,

mivel:

(1) Az 1493/1999/EK rendelet 30. cikke előírja, hogy krízislepárlási intézkedést lehet bevezetni a jelentős termékfelesleg következtében kialakult kivételes piaci zavar esetében. Az intézkedést korlátozni lehet bizonyos borkategóriákra vagy termőterületekre, és az érintett tagállam kérésére a meghatározott termőhelyről származó minőségi borokra is lehet alkalmazni.

(2) Spanyolország krízislepárlás megnyitását kérte a területén fekvő egyes meghatározott termőhelyekről származó minőségi vörösborokra vonatkozóan. A kérelem különösen a Jumilla meghatározott termőhelyről származó minőségi vörösborokat, valamint a Conca de Barberà, a Costers del Segre, az Empordà, a Penedès, a Tarragona és a Terra Alta meghatározott termőhelyről származó minőségi vörösborokat érinti. Megállapítást nyert, hogy a szóban forgó m. t. minőségi vörösborok piacán számottevő termékfelesleg van. Ezt az árak csökkenése és a készleteknek a folyó borászati év vége felé haladva megfigyelhető aggasztó mértékű növekedése is tükrözi. E negatív tendencia megfordítása és ezáltal a nehéz piaci helyzet javítása érdekében az m. t. minőségi borok készleteit a piaci szükséglet kielégítéséhez normálisnak tartott szintre kell csökkenteni.

(3) Tekintve, hogy az 1493/1999/EK rendelet 30. cikkének (5) bekezdésében említett feltételek teljesülnek, helyénvaló krízislepárlási intézkedést bevezetni legfeljebb 100 000 hektoliter mennyiségű, Jumilla meghatározott termőhelyről származó minőségi vörösborra, és legfeljebb 85 000 hektoliter mennyiségű, Conca de Barberà, Costers del Segre, Empordà, Penedès, Tarragona, illetve Terra Alta meghatározott termőhelyről származó minőségi vörösborra vonatkozóan.

(4) Az e rendelettel megnyitott krízislepárlásnak meg kell felelnie a piaci mechanizmusokra tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2000. július 25-i 1623/2000/EK bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> az 1493/1999/EK rendelet 30. cikkében előírt lepárlási intézkedés tekintetében meghatározott feltételeknek. Az 1623/2000/EK rendelet egyéb rendelkezéseit is alkalmazni kell, különösen az alkohol intervenciók hivatalnak történő beszállítása és az előlegfizetés tekintetében.

(5) Olyan szinten kell meghatározni a lepárló által a termelőnek fizetendő felvásárlási árat, hogy az meg tudja szüntetni a piaci zavart, lehetővé téve a termelők számára az intézkedésből származó előnyök kihasználását.

(6) A krízislepárlásból származó termék kizárólag nyersalkohol vagy semleges alkohol lehet, amelyet kötelezően be kell szállítani az intervenciók hivatalnak annak érdekében, hogy ne alakuljanak ki zavarok az élelmezési célú alkoholnak az elsősorban az 1493/1999/EK rendelet 29. cikkében előírt lepárlás által ellátott piacán.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 1493/1999/EK rendelet 30. cikkében előírt krízislepárlást – az 1623/2000/EK rendelet ilyen típusú lepárlással kapcsolatos rendelkezéseivel összhangban – legfeljebb 100 000 hektoliter mennyiségű, Jumilla meghatározott termőhelyről származó minőségi vörösbor és legfeljebb 85 000 hektoliter mennyiségű, Conca de Barberà, Costers del Segre, Empordà, Penedès, Tarragona, illetve Terra Alta meghatározott termőhelyről származó minőségi vörösbor vonatkozásában meg kell nyitni.

## 2. cikk

Minden termelő az 1623/2000/EK rendelet 65. cikke szerinti szállítási szerződést (a továbbiakban: szerződés) köthet 2006. október 16. és november 17. között.

<sup>(1)</sup> HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb a 2165/2005/EK rendelettel (HL L 345., 2005.12.28., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 194., 2000.7.31., 45. o. A legutóbb az 1221/2006/EK rendelettel (HL L 221., 2006.8.12., 3. o.) módosított rendelet.

A szerződéshez mellékelni kell a hektoliterenként 5 euro összegű biztosíték letétbe helyezéséről szóló igazolást.

A szerződéseket nem lehet átruházni.

### 3. cikk

(1) Ha az intervenció hivatalnak benyújtott szerződésekben meghatározott összmenyiség meghaladja az 1. cikkben megjelölt mennyiséget, a tagállam meghatározza a szóban forgó szerződésekre alkalmazandó csökkentési rátát.

(2) A tagállam megtesz minden olyan adminisztratív intézkedést, amely szükséges ahhoz, hogy a szerződések jóváhagyása legkésőbb 2006. december 1-jéig megtörténjen. A jóváhagyásban fel kell tüntetni az esetleg alkalmazott csökkentési rátát és a szerződésenként elfogadott bormennyiséget, valamint azt, hogy a termelőnek lehetősége van felmondani a szerződést a csökkentési ráta alkalmazása esetén.

A tagállam 2006. december 12. előtt a Bizottság tudomására hozza a jóváhagyott szerződésekben szereplő bormennyiségeket.

(3) A tagállam korlátozhatja az egy termelő által e rendelet alapján megköthető szerződések számát.

### 4. cikk

(1) A jóváhagyott szerződések tárgyát képező bormennyiségeket legkésőbb 2007. május 11-ig a lepárlóüzembe kell szállítani. Az előállított alkoholt a 6. cikk (1) bekezdésének megfelelően legkésőbb 2007. július 31-ig be kell szállítani az intervenció hivatalba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. október 12-én.

(2) A biztosítékot a beszállított mennyiségek arányában szabadítják fel, amikor a termelő benyújtja a lepárlóüzembe szállításról szóló igazolást.

A biztosíték elvész, ha az (1) bekezdésben meghatározott határidőn belül semmilyen szállítás nem történik.

### 5. cikk

Az e rendelet alapján lepárlásra beszállított bor minimális felvásárlási ára 3,00 euro térfogatszázalékonként és hektoliterenként.

### 6. cikk

(1) A lepárlók beszállítják az intervenció hivatalnak a lepárlás során nyert terméket. A terméknek legalább 92 térfogatszázalék alkoholtartalmúnak kell lennie.

(2) Az intervenció hivatal által a lepárlóknak a beszállított nyersalkoholért fizetendő ár térfogatszázalékonként és hektoliterenként 3,367 euro. A kifizetés az 1623/2000/EK rendelet 62. cikkének (5) bekezdésével összhangban történik.

A lepárlók ezen összegből térfogatszázalékonként és hektoliterenként 2,208 euro előleget kaphatnak. Ebben az esetben a ténylegesen kifizetett árat az előleg összegével csökkenteni kell. Az 1623/2000/EK rendelet 66. és 67. cikke alkalmazandó.

### 7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. október 16-ától kell alkalmazni.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja